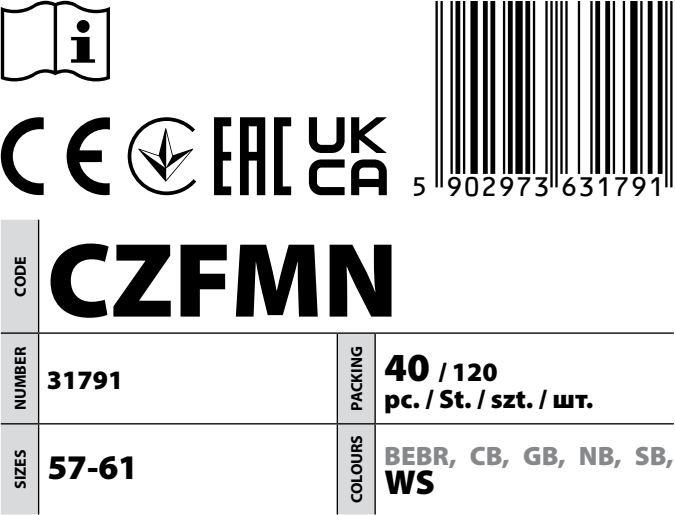




EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

UA Інструкція для користування

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie

HU Használati utasítás

LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages	
LV	EE
BY	MD
BG	SI
ES	AT
NL	FR
DA	PT
IT	SE
FI	NO
TR	GR
PRODUCT NAME: Protective clothing Одяг захисний Schutzkleidung Ochranné oděvy Odzzież ochronna Ochranný odev Одежда защитная Védőruha Îmbrăcăminte de protecție Аpsаuginiai drabužiai	
STANDARDS EN ISO 13688:2013+A1:2021 EN ISO 12947-2:2016 RS26401:2018 Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolurile minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforráshá - Tilk esetén minimálisms pavojsam - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska reiss professional safety GOODS The member of REIS GROUP v.B.C1.C109	

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolurile minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforráshá - Tilk esetén minimálisms pavojsam - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

reiss professional safety GOODS The member of REIS GROUP v.B.C1.C109	
---	--

richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollen sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**

DEISE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAL'S VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigterstellvertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, NUMBER – Artikelnummer, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Karterverpackung, STANDARDS – Normen, – Chargennummer, – Produktionsdatum, (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers, – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, – online-Anleitung, – Konformitätszeichen, – Zollunion-Konformitäts-zeichen, – das Konformitätszeichen von Ukraine, – Großbritannien Konformitätszeichen

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Pro- dukt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unerlässlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und Ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Information- en hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNIA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standarty: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznacza- nie odporności płaszków wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej”; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS26401:2018.

Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com **Przeznaczenie:** Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mający chronić użytkownika przed minimalnymi za- grożeniami, takimi jak powierzchowne urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zająmowania się ogrodnictwem. Poziom ochrony został uzy- skany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występuje. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla których właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodny wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zachaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zaleca zagwarantowanie ochrony produktu. Produkt oznaczony jest do noszenia. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych odziei, iz produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zuży- togo produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Wykąt stanowiąca posiada z kiesze- niami na ochraniacze kolana. Spodnie tego typu mogą być stosowane z ochraniaczami kolan ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR oraz innymi o takich samych parametrach. Instrukcja używania ochraniaczy kolan:

- Złóżyc ochraniacz, wsunąć go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłożyć go tak, aby dobrze przylegał do kolana.
- Jeśli kieszeń posiada zapięcie np. rzep, należy najpierw je odpiąć, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zapiąć.
- W celu wyjęcia ochraniacza należy odpiąć zapięcie (jeśli występuje), złóżyc ochraniacz i wysunąć go z kieszeni. Przed zastosowaniem ochraniaczy należy zapoznać się z instrukcją ochraniaczy kolan.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pra- cy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej wyszczel lub na okapaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące czyszczenia konserwacji, czyszczenia podane są na wyszczel do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyszczel z instrukcją kon- serwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:
 – Pranie ręczne max 40°C, – Pranie w temp. do 30°C, – Pranie w temp. do 40°C, – Pranie w temp. do 95°C, – Nie wybielać/chlorować, – Nie wironąć, – Temp. prasowania 200°C, – Temp. prasowania 150°C, – Temp. prasowania 110°C, – Nie prasować, – Nie czyścić chemicznie.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miej- scu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłyn-ąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszko- dzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpły- w środowiska, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres trwałości produktu może wynosić do 10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

Data produkcji podana jest na okapaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawia ona wraz z numerem partii, np. 290120191234; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji.

Pozostałe cyfry wraz z powyższymi tworzą identyfikacyjny numer partii.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNIA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland. This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN ISO 12947-2:2016 „Textiles. Determi- nation of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down”; Internal technical specification of the manufacturer: RS26401:2018.

Product/description: Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com

Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical atten- tion, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category I and II) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machinery and such associated with the health or safety hazard. The product does not protect parts of the body to the original level, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protection equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the use shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts. The exception are trousers with knee protector pockets. Trousers of this type can be used with ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR knee protectors and other with the same parameters. Instruction for use of knee protectors:

- Fold the knee protector, insert it into the pocket in accordance with the mark on the knee protector, and then spread it in order to adhere well to the knee.
- If the pocket has a fastener e.g. Velcro, first undlip it and after placing the knee protector, it should be fastened.
- To bring the knee protector out, open the fastener (if present), fold the knee protector and pull it out of the pocket.

Before using the knee protector, read the instruction of use for knee protectors.

Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning, which can be applied, along with an explanation.

– Hand wash max 40°C, – Wash in temp. to 30°C, – Wash in temp. to 40°C, – Wash in temp. to 95°C, – Do not bleach/chlorine, – Do not tumble dry, – Ironing temperature 200°C, – Ironing temperature 150°C, – Ironing temperature 110°C, – Do not iron, – Do not dry clean.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper ware- housing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years). This period may be extend by performing the appropriate tests.

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. 290120191234; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.C1.C109, where B.C1.C is the identifier of product group and 109 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the person who is the author or the representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, CO-LOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, STANDARDS – standards, – batch code, – date of manufacture, (REIS) – manufacturer's identification mark, – refer to the operational manual, – online instruction, – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, – ukrainian conformity sign, – Great Britain conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instruk- cja oznaczona wersją v.B.C1.C109, gdzie B.C1.C oznacza identyfikator grupy towaru, a 109 kolejny numer wersji. Przed przys- tąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytko- wania do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku konieczne skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIA KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedsta- wicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres roz- miarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, – numer partii, – data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznaj się z instrukcją użytkownika, – instrukcja online, – znak zgodności, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Wielkiej Brytanii

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część okapania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporzą- dzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wyjaśniającą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia objaśnione w niniejszej instrukcji nie odnozą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego okapanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego okapania są dostępne na rawpol.com.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNIA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Pольша. Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регламентации Европейского

парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте (ЕС) 2016/425, как это введено в британское законодательство с поправками. Был присвоен к I категории – исключительно для минимальных угроз. **Стандарты:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию ткемой методом Мартиндала. Часть 2: Определение разрыва образца”; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS26401:2018.

Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт следует использовать в соответствии с инструкцией. Если в продукте имеются какие-либо повреждения, которые не являются очевидными, следует обратиться к производителю. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт следует использовать в соответствии с инструкцией. Если в продукте имеются какие-либо повреждения, которые не являются очевидными, следует обратиться к производителю. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт следует использовать в соответствии с инструкцией. Если в продукте имеются какие-либо повреждения, которые не являются очевидными, следует обратиться к производителю. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт следует использовать в соответствии с инструкцией. Если в продукте имеются какие-либо повреждения, которые не являются очевидными, следует обратиться к производителю. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNIA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung (EU) 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde in der Kategorie I, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen”; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probenbruchrucks”; Interne techni- sche Spezifikation des Herstellers: RS26401:2018.

Produkt/Beschreibung: Schutzkleidung. Die detaillierte Produktbeschreibung ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung Es ist zum Schutz des Benutzers nur vor mi- nimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeit- sumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck. Emp- fehlungen in der Anweisung, in der Beschreibung der Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnah- men zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaken des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht be- deckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungs- grad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzunopfen/zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diese gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellungsmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpft/zugeschnobene Verschlüsse und auch negative Auswirkungen und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgedunden werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzz Mitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutz- funktionen, je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunk- tionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungen- und Ersatzteile. Eine Ausnahme stellen die Hos en mit Taschen für

